

EW EUROWAG

EW OBU (U850).

Benutzerhandbuch.





Vielen Dank, dass Sie die EW OBU gekauft haben. Dieses Handbuch zeigt Ihnen, wie Sie das Gerät reibungslos und korrekt bedienen können. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die On-Board-Unit (OBU) ist für die elektronische Mauterhebung und andere Telematikdienste bestimmt und darf nur für diese Zwecke verwendet werden, sofern nicht ausdrücklich anders angegeben. Jede andere Verwendung wird als verbotener Missbrauch betrachtet und kann zur Ablehnung von Ansprüchen führen.



Die EW OBU darf nicht geöffnet oder auf andere Weise als in diesem Handbuch und in den Anweisungen von Eurowag angegeben manipuliert werden. Es darf nur das Original-Eurowag-Ladekabel und -Zubehör verwendet werden.



Bewahren Sie die EW OBU in einem Temperaturbereich von -20 °C bis 85 °C auf, fern von Feuer, hoher Luftfeuchtigkeit und allem, was das Gerät beschädigen könnte. Extreme Temperaturen können zu einer Verformung der EW OBU führen und die Kapazität und Haltbarkeit des Akkus verringern.



Schalten Sie die EW OBU an Orten, an denen die Verwendung von elektronischen Geräten verboten ist, in den Offline-Modus (siehe [Offline-Modus und Rückgabe der EW OBU](#)).



Die Bedienung der EW OBU während der Fahrt ist nicht zulässig! Die Tasten sind gesperrt, um jede Bedienung während der Fahrzeugbewegung zu verhindern (siehe [EW OBU Sperrmodus](#)).



Da es sich um ein elektronisches Gerät handelt, sollte eine nicht genutzte EW OBU nicht in den Müll geworfen werden, sondern zusammen mit Zubehör und Kabeln an Eurowag zurückgegeben werden.



Nehmen Sie die Batterien nicht aus der EW OBU heraus. Senden Sie die komplette EW OBU an die Adresse unseres Partners [UPS SCS](#). Die Adresse des Partners finden Sie am Ende des Abschnitts [Offline-Modus und Rücksendung der EW OBU](#). Für weitere Informationen wenden



10 R
05 10215

Inhaltsübersicht

1. Lieferumfang	4
2. EW OBU-Gerät.....	4
3. Einrichtung	5
4. Ersteinrichtung	6
5. Einstellung der Anzahl der Achsen	8
6. Festlegung der Fahrzeuggewichtsklasse.....	9
7. LED-Anzeigen.....	11
8. Status der Mautgebiete	15
9. Tonsignal bei Betrieb auf mautpflichtigen Straßen.....	16
10. Anzeige.....	18
11. Benachrichtigungen.....	18
12. Nachrichten.....	19
13. Menü.....	20
14. EW OBU-Batterie.....	24
15. EW OBU Gesperrter Modus	25
16. Offline-Modus und Rückkehr der EW OBU	26
17. Allgemeine Regeln	28
18. Eurowag-Kundenbetreuung.....	29



Alle EW OBU-Bilder dienen nur der Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Produkt abweichen!

Außerdem haben Sie möglicherweise eine andere Version der grafischen Ressourcen in der EW OBU geladen (siehe [Menü](#)).

1. Lieferumfang



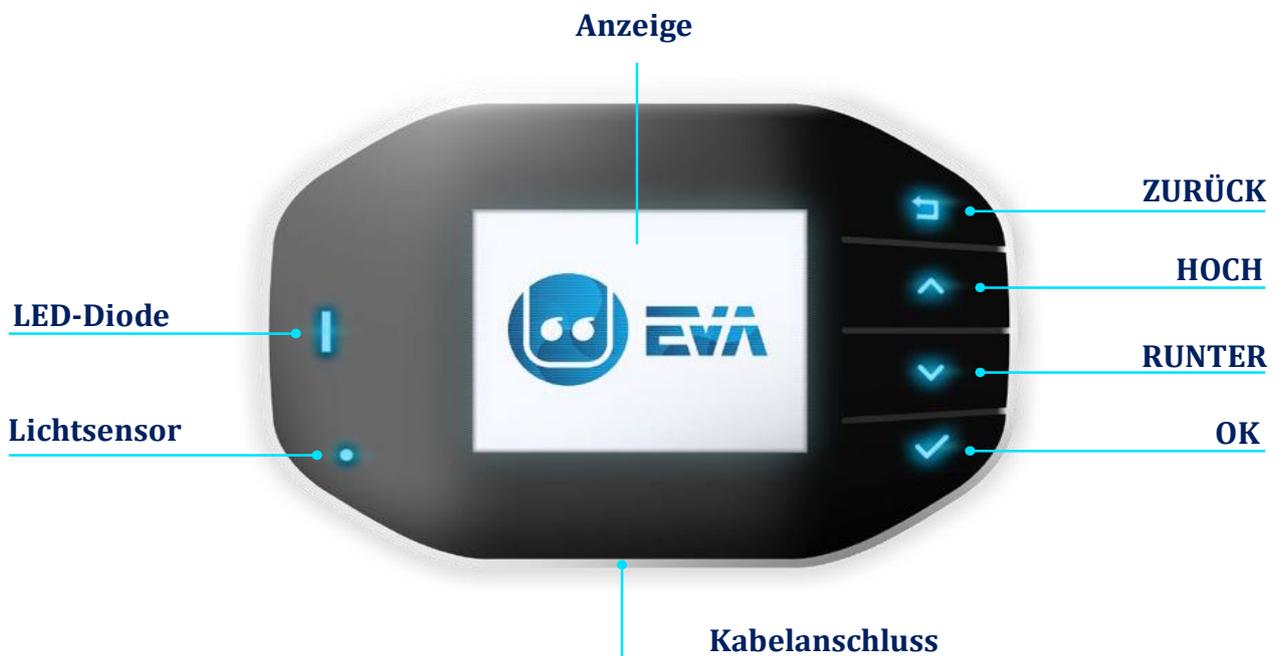
Bitte überprüfen Sie den Inhalt des Pakets, um sicherzustellen, dass es die folgenden Artikel enthält und dass nichts fehlt:

- EW OBU mit Befestigungsband
- EW OBU hat einen Aufkleber auf der Rückwand
- Oberflächenreiniger
- Schnellstart-Handbuch
- Ladekabel für 12V-Zigarettenanzünderanschluss
- Optional: Zusätzliche Kabel / Zubehör je nach bestelltem Paket / Installationsart



Wenn etwas fehlt oder beschädigt ist, verwenden Sie die EW OBU nicht und wenden Sie sich sofort an den Eurowag-Kundendienst.

2. EW OBU-Gerät



- Die **LED-Diode** gibt in verschiedenen Farben Auskunft über den Status der EW OBU und des Mautdienstes.
- **Lichtsensord**.

- Die Tasten **ZURÜCK**, **HOCH**, **RUNTER** und **OK** werden zur Auswahl der Menüfunktionen verwendet.
- **Der Kabelanschluss** wird verwendet, um die EW OBU mit dem Fahrzeug und der Stromversorgung zu verbinden.

3. Einrichtung



Die EW OBU kann nicht in Fahrzeugen mit metallisierten Windschutzscheiben (beheizte Windschutzscheibe, infrarotreflektierende Windschutzscheibe usw.) verwendet werden. Die Windschutzscheibe darf nicht metallisiert sein oder Bereiche mit Metallisierung enthalten, damit die EW OBU funktioniert.



Bitte beachten Sie die unterschiedlichen Eigenschaften der Windschutzscheibe (z.B. metallisierte oder unmetallisierte Bereiche), je nach Art der Windschutzscheibe in Ihrem Fahrzeug. Prüfen Sie die Eigenschaften der Windschutzscheibe in der Dokumentation Ihres Fahrzeugs. Einige Windschutzscheibenbeschichtungen können die Kommunikation zwischen der EW OBU und dem GPS / GSM / oder einem anderen für die Mauterhebung eingesetzten System behindern.



Der Fahrer ist für den ordnungsgemäßen Einbau der EW OBU verantwortlich. Die EW OBU sollte in der Mitte des unteren Teils der Innenseite der Windschutzscheibe installiert werden. Gegenstände, einschließlich der Scheibenwischer in ihrer Ruhestellung, dürfen die EW OBU nicht behindern. Die EW OBU darf die Sicht des Fahrers in keine Richtung behindern.

- Vor der Montage der EW OBU muss der Einbaubereich - der untere Teil der Innenscheibe in der Mitte - mit dem beiliegenden Oberflächenreiniger gereinigt werden.
- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Bildschirm. Nicht entfernte Folie kann die EW OBU beschädigen!
- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Klebeband und kleben Sie die EW OBU auf die gereinigte Fläche der Windschutzscheibe mit den Knöpfen auf der rechten Seite.



D. Schließen Sie die EW OBU mit dem mitgelieferten Ladekabel an die 12V-Zigarettenanzünderbuchse an.



Die EW OBU ist für einen Spannungsbereich von 8 V - 42 V DC ausgelegt. Spannungen außerhalb des angegebenen Bereichs dürfen nicht verwendet werden.



Die EW OBU sollte an eine Stromversorgung angeschlossen werden, damit das Gerät während der Fahrt und der Mauterhebung ordnungsgemäß funktioniert.

Es gibt 3 Hauptinstallationstypen:

- **Basisanschluss** - 12V Zigarettenanzünderbuchse
- **Kombinierte Verbindung mit dem OBD-Dongle** - Für weitere Informationen wenden Sie sich an den Eurowag-Kundendienst oder besuchen Sie [unsere Website](#).
- Anschluss mit vollständiger Auslesung der Betriebsdaten des Fahrzeugs - **Die Verkabelung des Fahrzeugs CAN BUS + Tachograph** - *Diese Installation muss von Servicetechnikern durchgeführt werden.* Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Eurowag-Kundendienst.

4. Ersteinrichtung

- A.** Schließen Sie die EW OBU an die Stromversorgung an, um sie einzuschalten. Der **Willkommensbildschirm** wird angezeigt.
- B.** Wählen Sie mit ↑ oder ↓ die gewünschte Sprache aus der Liste und bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste ✓.



Willkommensbildschirm (A)



Bildschirm für die Sprachauswahl (B)

- C. Warten Sie auf Personalisierungsdaten . Die Personalisierungsdaten enthalten die Fahrzeugdaten, die bei der Online-Registrierung des Fahrzeugs angegeben wurden.



Die Personalisierung der EW OBU erfordert ein starkes GSM-Signal, um zu funktionieren.

- D. Im Falle von Fehlermeldungen folgen Sie bitte den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Personalisierungsprozess



Bildschirm mit Anzeige des Personalisierungsprozesses (C)

Fehler im Personalisierungsprozess

Keine Personalisierungsdaten verfügbar. Bitte kontaktieren Sie den Kundendienst.

DE: +49-341-946-79-577

AT: +43-720-775-272

Bestätigen ✓

Bildschirm mit Fehlermeldung (D)

- E. Bestätigen Sie Ihr Fahrzeug-Kennzeichen (LPN).

- Wenn das Nummernschild korrekt ist, wählen Sie die Option **Bestätigen**.
- Wenn das Nummernschild nicht korrekt ist, wählen Sie **Nicht OK**. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.

Personalisierungsprozess



Bildschirm zur Bestätigung von FAHRZEUG-KENNZEICHEN (E)

Personalisierungsprozess abgelehnt

Kennzeichen abgelehnt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Disponent oder den Kundendienst.

DE: +49-341-946-79-577

AT: +43-720-775-272

Zurück ✓

Bildschirm nach Nicht OK (E)

- F. Wenn die Ersteinrichtung abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste ✓ und verwenden Sie die EW OBU.

Bereit

Los geht's ✓

Bildschirm nach Bestätigen FAHRZEUG-
KENNZEICHEN (F)



Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, das angezeigte Fahrzeug-Kennzeichen (Ländercode + LPN) und alle Fahrzeugdaten im **Menü** zu überprüfen. Wählen Sie das **Fahrzeug** aus und vergleichen Sie die angezeigten Informationen mit denen des tatsächlichen Fahrzeugs. Wenn die Daten nicht korrekt sind, wenden Sie sich an den Eurowag-Kundendienst und verwenden Sie die EW OBU nicht.

Fahrzeuginformation

1/2



LPN 123

Emissionsklasse (V.9)	EURO 6
Fahrzeugklasse	M3
Achsen der Fahrzeugkombination	3
Achsen des Zugfahrzeugs (L)	3
Abmessungen	---
Zulässige Gesamtmasse (F.2)	7490
Gesamtmasse der Fahrzeugkombination (F.3)	15000
Leermasse (G)	5000

Bildschirm zur Anzeige von
Fahrzeuginformationen

5. Einstellung der Anzahl der Achsen



Sie sind verpflichtet, bei der Einfahrt in ein Mautgebiet die korrekte Achsenzahl entsprechend der tatsächlichen Achsenzahl des Fahrzeugs einschließlich des Anhängers einzustellen.



Vor Beginn einer Fahrt muss der Fahrer die Übereinstimmung von EW OBU und Fahrzeug überprüfen. Der Fahrer muss nach dem An- oder Abkuppeln des Anhängers immer die Anzahl der Achsen auf der EW OBU überprüfen und/oder aktualisieren.

- A. Drücken Sie eine der Pfeiltasten, wählen Sie die richtige Nummer und bestätigen Sie dann mit der Taste ✓.
- B. Benutzen Sie die Pfeile, bis Sie die richtige Achsenzahl erreicht haben (d.h. ganzer Zug = Zugmaschine+Anhänger) und speichern Sie die Änderungen mit der Taste ✓.



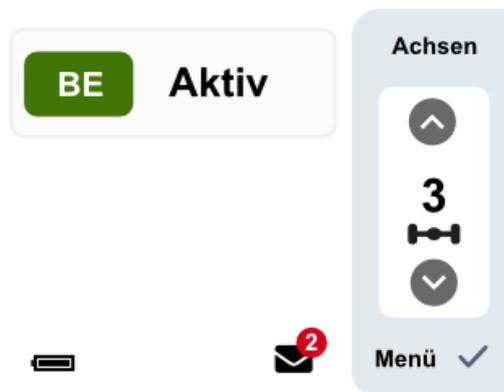
Bildschirm zum Ändern der Anzahl der Achsen
(A)

4
3
2



Bildschirm zur Auswahl der Achszahl (B)

- C. Die aktuelle Anzahl der Achsen ist auf der rechten Seite des EW OBU-Displays zu sehen (Abschnitt **Achsen** oder **Achsen und Klasse**).



Bildschirm mit Anzeige der EW OBU (C)



Die auf dem Display der EW OBU angezeigte Achsenzahl ist die Gesamtzahl der Achsen des Fahrzeugs (Zugmaschine + Anhänger), bestehend aus der (statischen) Anzahl der Zugmaschinenachsen (wie von Ihnen bei der Fahrzeugregistrierung angegeben) und den tatsächlich angegebenen Anhängerachsen. Die tatsächlichen Anhängerachsen werden entsprechend dem aktuellen Status vom Fahrer an der EW OBU eingestellt.

6. Festlegung der Fahrzeuggewichtsklasse

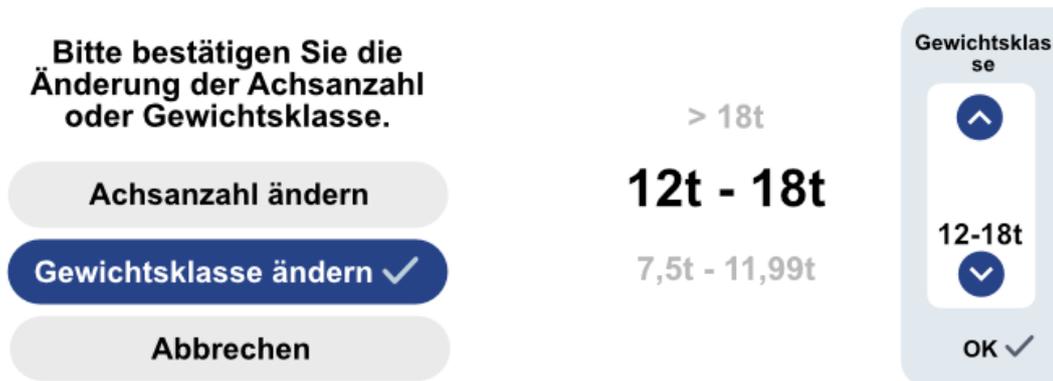


Bei der Aktivierung der ersten Mautdomäne, die die Einstellung der Fahrzeuggewichtsklasse erfordert, wird diese in der EW OBU **standardmäßig** auf die **höchste Gewichtsklasse** eingestellt. Sie sind verantwortlich für die Auswahl der richtigen Fahrzeuggewichtsklasse für bestimmte Mautgebiete (z. B. deutsches Mautgebiet).



Die Gewichtsklasse muss aktualisiert werden, wenn ein Anhänger an die Zugmaschine angehängt wird. Die aktuelle Gewichtsklasse ist das maximal zulässige Gesamtgewicht der Zugmaschine und des aktuell angehängten Anhängers.

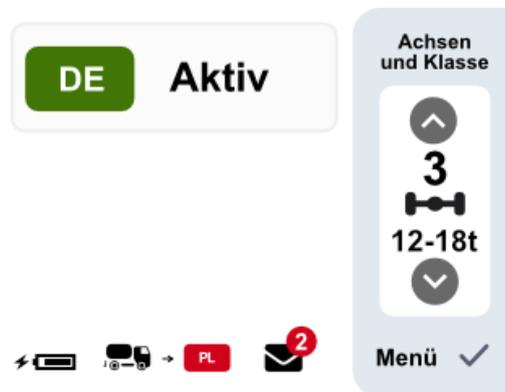
- A. Sobald der **spezifische Mautbereich aktiv ist**, wird durch Drücken einer der Pfeiltasten (↑ oder ↓) die Auswahl zur Einstellung der Achszahl oder der Gewichtsklasse des Fahrzeugs aktiviert. Wählen Sie die Änderung der Gewichtsklasse des Fahrzeugs aus und bestätigen Sie dann mit der Taste ✓.
- B. Verwenden Sie die Pfeiltasten, bis Sie die richtige Gewichtsklasse erreicht haben, und speichern Sie die Änderungen mit der Taste ✓.



Bildschirm zur Anzeige des Achswechsels/
Gewichtsklasse (A)

Bildschirm mit Anzeige der Gewichtsklasse (B)

- C. Die aktuelle Gewichtsklasse ist auf der rechten Seite der EW OBU-Anzeige zu sehen (Abschnitt **Achsen** oder **Achsen und Klasse**).



Bildschirm mit Anzeige der EW OBU (C)

7. LED-Anzeigen



Es liegt in Ihrer Verantwortung, den Status der EW OBU während Ihrer Fahrt kontinuierlich zu überwachen. Wenn die EW OBU einen Fehler anzeigt, sollten Sie an einem sicheren Ort STOPPEN und den Eurowag-Kundendienst kontaktieren, um Hilfe zu erhalten. *Hinweis:* Für einige Mautgebiete (z. B. Frankreich) kann es Ausnahmen geben - weitere Informationen finden Sie [am Ende dieses Abschnitts](#) (Spezifische DSRC-Mautgebiete).



Um die Verkehrssicherheit zu gewährleisten, dürfen Sie nicht unter unsicheren Bedingungen anhalten und die EW OBU niemals während der Fahrt manipulieren (siehe [EW OBU Sperrmodus](#)).



Im Falle eines anhaltenden Fehlers an der EW OBU sind Sie verpflichtet, eine alternative Lösung für die Mautzahlung/Erhebung in einem bestimmten Mautgebiet zu beschaffen (z.B. Streckenticket, Kreditkarte, Bargeld, Ersatz-OBU...). Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Eurowag Customer Care.

Die LED-Anzeige (LED-Statusleuchte) befindet sich auf der linken Seite der EW OBU.

LED-Farbe	Meldung anzeigen	Bedeutung	Aktion des Fahrers
○ Kein Licht	Keine Nachricht	Die EW OBU befindet sich im Offline-/Ruhemodus oder ihre Batterie ist leer.	Sie sollten an einem sicheren Ort STOPPEN! Überprüfen Sie die Stromversorgung oder schließen Sie das Ladekabel wieder an.
● Grün	xx Aktiv	Die Mauterhebung innerhalb des Mautgebietes ist in vollem Gange und in Ordnung.	Sie können innerhalb des Mautgebietes weiterfahren.
● Orange	xx Inaktiv	Die EW OBU ist in diesem Mautgebiet nicht aktiviert. Die EW OBU kann nur für Telematikdienste verwendet werden. Die Maut wird nicht von der EW OBU erhoben.	Sie können weiterfahren, wenn Sie die EW OBU nicht für die Mauterhebung verwenden. Wenn Sie die EW OBU für die Mauterhebung verwenden, sollten Sie an einem sicheren Ort STOPPEN und den Eurowag-Kundendienst kontaktieren.

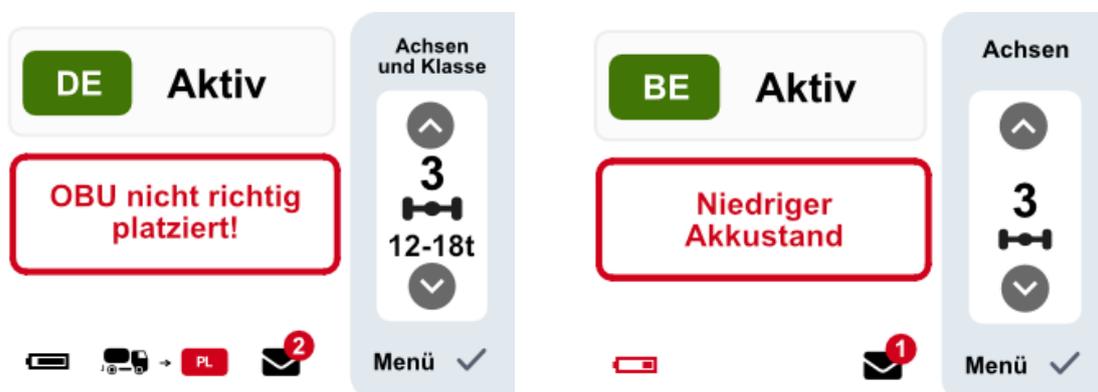
 Rot blinkend	... Suche nach GPS...	Das GPS-Signal ist für kurze Zeit verloren. Je nach Ihrem Standort (z. B. in einem Tunnel) kann das GPS-Signal schwach sein.	Sie können die Fahrt fortsetzen, sollten aber NICHT das aktuelle Mautgebiet verlassen oder neue Mautstraßen befahren. Wenn Sie nicht auf einer mautpflichtigen Straße mit Mautbrücken fahren, sollten Sie unter freiem Himmel anhalten und überprüfen, ob die EW OBU nicht verdeckt ist und ob sie korrekt installiert ist.
	Instabile Verbindung zum Server	Die EW OBU hat für kurze Zeit keine Verbindung zum Server.	Sie können die Fahrt fortsetzen, sollten aber NICHT das aktuelle Mautgebiet verlassen oder eine neue Mautstraße befahren.
	OBU nicht richtig platziert!	Die EW OBU ist nicht in der richtigen vertikalen Position.	Schauen Sie im Benutzerhandbuch nach (siehe Installation) oder wenden Sie sich an den Eurowag-Kundendienst.
	Schwache Batterie	Die EW OBU-Batterie ist fast leer.	Schließen Sie das Ladekabel an die Stromversorgung der EW OBU an.
 Rot	 Blockiert	Der gebührenpflichtige Bereich ist gesperrt.	Sie sollten an einem sicheren Ort STOPPEN und sich an den Eurowag-Kundendienst wenden, wenn Sie EW OBU für die Mauterhebung verwenden möchten.
		EW OBU ist nicht personalisiert und wartet auf Personalisierungsdaten (siehe Ersteinrichtung (C)).	Bitte kontaktieren Sie den Eurowag-Kundendienst.
	Manipulationsfehler	Unbefugte Manipulation mit der EW OBU oder Öffnen der EW OBU-Ausrüstung.	Bitte wenden Sie sich an den Eurowag-Kundendienst.
	Kritisch schwache Batterie	Die Batterie der EW OBU ist leer. Die EW OBU wird sich bald vollständig ausschalten.	Bitte schließen Sie das Gerät sofort an die Stromversorgung an.

GPS-Signal verloren	Das GPS-Signal ist für längere Zeit verloren gegangen. Siehe die auf dem Bildschirm der EW OBU angezeigte Meldung.	Sie sollten das Fahrzeug unter freiem Himmel STOPPEN und prüfen, ob die EW OBU nicht verdeckt ist und ob sie korrekt installiert ist. Wenn sich der GPS-Empfang auf der Mautstraße nicht verbessert, sollten Sie die Mautstraße so schnell wie möglich verlassen und den Eurowag-Kundendienst kontaktieren.
Kommunikation mit Server nicht möglich	EW OBU ist zu lange ohne Verbindung zum Server.	Kontaktieren Sie den Eurowag-Kundendienst. Die Aktivierung des Offline-Modus wird bei diesem Fehler der EW OBU nicht empfohlen!
Interner Fehler	Verschiedene nicht behebbare Fehler, die eine Fehlfunktion der EW OBU verursachen.	Sie sollten an einem sicheren Ort STOPPEN und den Eurowag-Kundendienst kontaktieren.
xx Aktiv	Spezifische DSRC-Mautdomäne ist aktiv und bereit für die Mauterhebung. Weitere Informationen finden Sie am Ende dieses Abschnitts (Spezifische DSRC-Mautdomänen).	Sie können innerhalb des Mautgebiets weiterfahren.



Wenn die LED-Diode der EW OBU **rot blinkt**, werden zusätzliche Informationen (Warnungen) in einem roten Kasten auf dem Display der EW OBU angezeigt. Gleichzeitig können weitere Meldungen angezeigt werden (siehe [Meldungen](#)).

Siehe Beispiele unten:



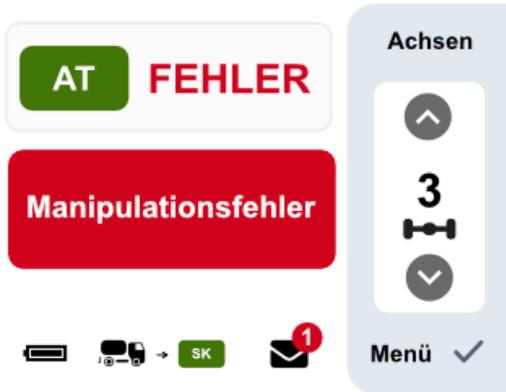
Auf dem Bildschirm wird eine Warnung angezeigt, dass die OBU nicht richtig platziert ist

Bildschirm mit Warnung vor schwacher Batterie

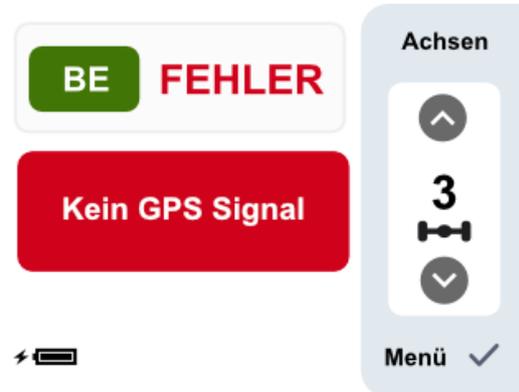


Wenn die LED-Diode der EW OBU **rot leuchtet**, wird die Fehlermeldung in einem ausgefüllten roten Feld auf dem Display der EW OBU angezeigt. Es können gleichzeitig weitere Meldungen angezeigt werden (siehe [Meldungen](#)) und **FEHLER** ersetzt den Zustand des aktuellen Mautbereichs.

Siehe Beispiele unten:



Bildschirm mit Anzeige eines Manipulationsfehlers



Bildschirm zeigt Fehler bei verlorenem GPS-Signal an



Für einige spezifische DSRC-Mautgebiete (z. B. Frankreich) kann ein spezielles Symbol angezeigt werden, um darauf hinzuweisen, dass die EW OBU auch dann für die Mauterhebung in diesen Gebieten verwendet werden kann, wenn die LED-Diode rot ist. In diesem Fall ist das grafische Symbol der roten LED-Diode für diesen Bereich übergeordnet.

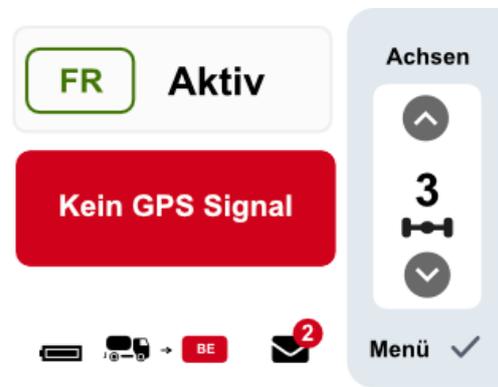
Hinweis: Dieses Symbol wird nur in den folgenden Fällen auf der EW OBU angezeigt (solange die Mautdomäne noch aktiv ist):

- Kommunikation mit Server nicht möglich
- GPS-Signal verloren.

Siehe Beispiele unten:



Bildschirm mit der Fehlermeldung Kommunikation mit Server nicht verfügbar



Bildschirm zeigt Fehler bei verlorenem GPS-Signal an

8. Status der Mautgebiete



Die EW OBU ist nur in den aktiven Mautbereichen (Aktiv = grün) aktiv und einsatzbereit. Es darf jeweils nur eine aktive EW OBU im Fahrzeug installiert sein. Sie sind dafür verantwortlich, die nicht verwendeten Geräte zu deinstallieren oder zu deaktivieren, um zu vermeiden, dass mehrere EW OBUs für dieselbe Mautdomäne aktiv sind.



Vor der Eingabe des Mautgebiets (Mautstraße oder Land) prüfen Sie auf dem Display, ob die EW OBU anzeigt, dass das gewünschte Mautgebiet aktiv ist (Aktiv = grün) (siehe [Display](#)). Der aktuelle Mautgebietsstatus wird oben auf dem Display angezeigt. Die nächstgelegene Domäne wird am unteren Rand des Bildschirms mit dem Ländercode und der Farbe (grün = aktiv, rot = gesperrt, grau = inaktiv) angezeigt.

Status	Bedeutung	Aktion des Fahrers
 Aktiv	Das Mautgebiet ist aktiv und in Ordnung.	Die EW OBU kann im Mautbereich eingesetzt werden, wenn keine weiteren LED-Fehleranzeigen, Signaltöne oder Fehlermeldungen auf dem Bildschirm auftreten.
 Inaktiv	Die Mautstelle ist nicht aktiv.	Sie können die Fahrt fortsetzen, wenn Sie keine Mautgebühren zahlen müssen oder wenn die Mautzahlung anders abgewickelt wird. In anderen Situationen wenden Sie sich bitte an den Eurowag-Kundendienst.
 Blockiert	Der gebührenpflichtige Bereich ist gesperrt.	Die EW OBU kann nicht in einem Mautgebiet verwendet werden. Wenn das Mautgebiet Mautbrücken verwendet, müssen Sie ein anderes Zahlungsmittel vorlegen oder die Mautstraße sofort verlassen und den Eurowag-Kundendienst kontaktieren. Die fehlenden Transaktionen müssen bezahlt und das Mautgebiet muss aktiviert werden, bevor die Fahrt auf der Mautstraße fortgesetzt werden kann.
 Aktiv	Der spezifische DSRC-Mautbereich ist aktiv und die LED-Diode der EW OBU leuchtet rot.	Die EW OBU kann nur in diesem Mautgebiet verwendet werden. In anderen Mautgebieten gelten die oben in dieser Tabelle aufgeführten Informationen.

Status des Mautgebiets aktualisiert

Neu aktiviert



Bildschirm mit der Benachrichtigung über den Mautstellenstatus

Wenn die Mautstelle aktiviert, gesperrt oder deaktiviert wird, erscheint eine Benachrichtigung.

Mautgebiete

Aktiviert



Blockiert



Bildschirm mit Anzeige der Mautgebiete

Um die aktivierten / gesperrten Mautdomänen zu sehen, öffnen Sie das **Menü** und wählen Sie die Option **Mautdomänen**.

9. Tonsignal bei Betrieb auf mautpflichtigen Straßen



Es liegt in Ihrer Verantwortung, den Status der EW OBU während Ihrer Fahrt kontinuierlich zu überwachen. Wenn die EW OBU einen Fehler anzeigt, sollten Sie an einem sicheren Ort STOPPEN und den Eurowag-Kundendienst kontaktieren, um Hilfe zu erhalten.



Je nach Reiseland (Mautgebiet) kann es möglich sein, eine andere Zahlungsmethode zu verwenden.



Vor der Weiterfahrt auf der Mautstraße müssen alle verpassten Transaktionen bezahlt, die Mautdomäne aktiviert oder eine neue EW OBU installiert werden.

Beim Unterfahren von Mautbrücken (Mikrowellentechnologie - DSRC) oder automatischen Mautschranken ertönen die folgenden Tonsignale:

Pieptöne	LED blinkt	Meldung anzeigen	Bedeutung	Aktion des Fahrers
1x kurz	● Grün 2x	Keine Nachricht	Die Mauttransaktion innerhalb des Mautgebiets war in Ordnung.	Sie können innerhalb des Mautgebiets weiterfahren.
2x kurz	● Orange 2x	"Warnung"	Warnung. Die Mauttransaktion innerhalb des	Kontaktieren Sie den Eurowag-Kundendienst.

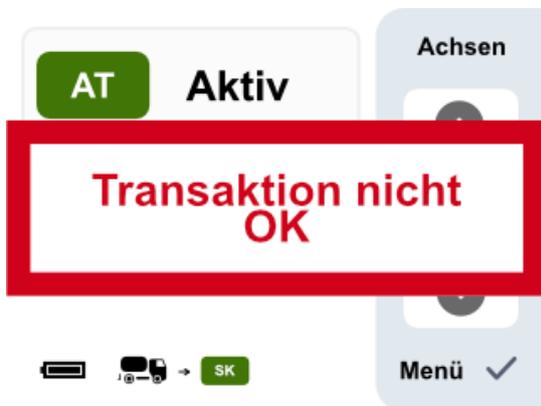
			Mautgebietes war nicht in Ordnung.	
4x kurz	● Rot 10x	"Transaktion nicht OK"	Fehler. Mauttransaktion innerhalb der Mautdomäne war NICHT OK.	Sie sollten die Mautstraßen sofort verlassen und den Eurowag-Kundendienst kontaktieren.
Keine Signaltöne	○ Kein Blinken	Keine Nachricht	Fehler. EW OBU ist versehentlich im Offline-Modus.	Sie sollten die Mautstraße sofort verlassen und die Stromversorgung anschließen. Wenn das Anschließen der Stromversorgung nicht hilft, sollten Sie den Eurowag-Kundendienst kontaktieren.



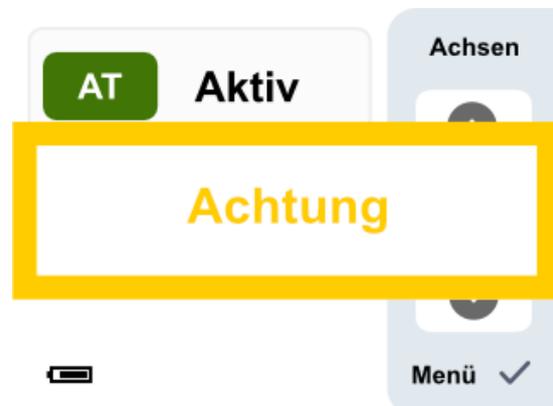
Bitte beachten Sie, dass bei Konformitätsprüfungen in satellitengestützten (GNSS) Mautgebieten wie Deutschland keine Audiosignale ertönen.



Die folgenden Meldungen können auf der EW OBU angezeigt werden, wenn Sie unter Mautbrücken und durch automatische Mautschranken fahren:



Bildschirm mit der Anzeige Transaktion nicht OK



Bildschirm zeigt Warnung an

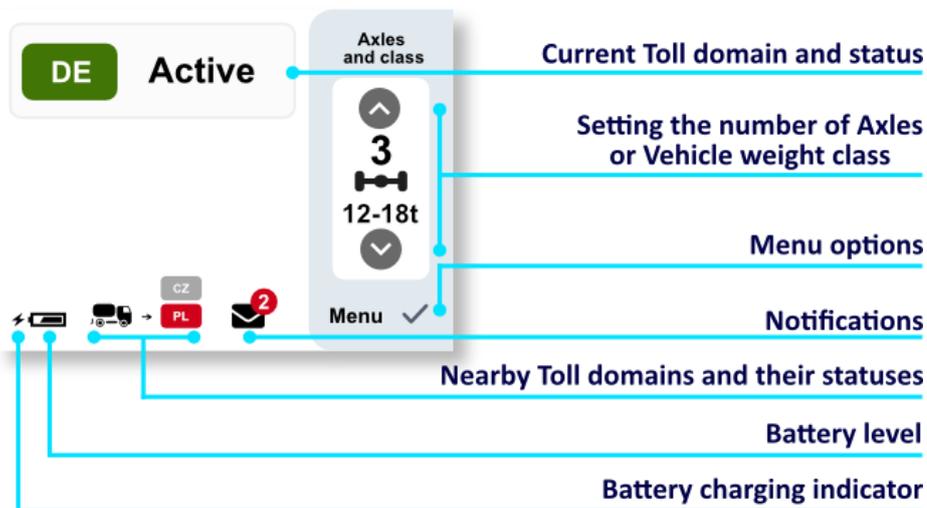


Bitte beachten Sie, dass bei Konformitätsprüfungen in satellitengestützten (GNSS) Mautgebieten wie Deutschland keine Meldungen auf der EW OBU angezeigt werden.



Informationen über die Technologie, die in dem jeweiligen Land (Mautgebiet) für die Mauterhebung verwendet wird, finden Sie auf [unserer Website \(www.eurowag.com\)](http://www.eurowag.com).

10. Anzeige



Bildschirm der EW OBU-Anzeige und seine Beschreibung



Das Display der EW OBU wird nach etwa einer Minute Inaktivität des Benutzers dunkel (der Benutzer bedient die EW OBU nicht).



Das Display der EW OBU leuchtet auf, wenn eine Benachrichtigung (siehe [Benachrichtigungen](#)) oder eine Meldung (siehe [Meldungen](#)) generiert wird oder wenn der Benutzer (z. B. der Fahrer) eine Taste an der EW OBU drückt.

11. Benachrichtigungen



Push-Benachrichtigungen werden mit einem begleitenden Toneffekt angezeigt, es sei denn, der Ton wurde im Menü ausgeschaltet (siehe [Menü](#)). Gleichzeitig leuchtet die Anzeige der EW OBU auf.

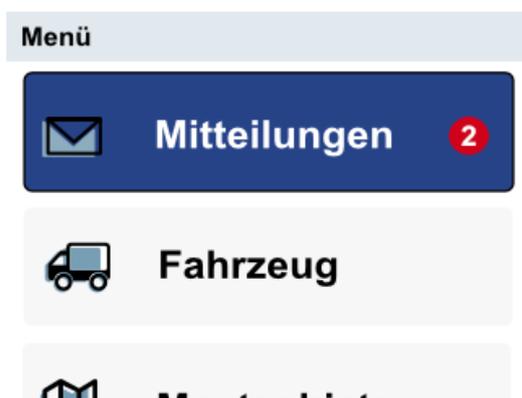


Push-Benachrichtigungen werden bei Fehlern, bei ausgewählten Warnungen oder bei Änderungen des Status der Mautstelle angezeigt. Die Benachrichtigungen werden im unteren Teil des Bildschirms angezeigt, wobei die Anzahl der Benachrichtigungen auf dem Umschlagsymbol zu sehen ist.



Eine Benachrichtigung wird ca. 10 Sekunden lang angezeigt oder sie wird so lange angezeigt, bis der Benutzer (z. B. der Fahrer) sie bestätigt.

- A. Um die Benachrichtigungen zu überprüfen, öffnen Sie das **Menü** und wählen Sie die Option "**Benachrichtigungen**". Das Symbol auf der rechten Seite zeigt die Anzahl der ungelesenen Benachrichtigungen an. Drücken Sie die Taste ✓, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- B. Verwenden Sie ↑ oder ↓, um zwischen den Benachrichtigungen zu blättern und drücken Sie die Taste ✓, um die Nachricht zu lesen.



Bildschirm mit Menüanzeige (A)



Bildschirm mit der Übersicht der Benachrichtigung (B)



Bildschirm mit Anzeige eines Manipulationsfehlers

12. Nachrichten



Meldungen werden angezeigt, wenn ein Benutzer (z. B. ein Fahrer) versucht, eine Funktion auf der EW OBU auszuführen, die zu diesem Zeitpunkt oder in dieser Situation nicht möglich.



Meldungen werden **ohne** begleitenden Toneffekt und **ohne** Veränderung der EW OBU-LED-Diode angezeigt. *Hinweis:* Es spielt keine Rolle, wie die Töne im **Menü** eingestellt sind (siehe [Menü](#), **Ton**). Das Display der EW OBU leuchtet auf, wenn eine Meldung angezeigt wird.



Eine Benachrichtigung wird ca. 10 Sekunden lang angezeigt oder sie wird so lange angezeigt, bis sie vom Benutzer (z. B. dem Fahrer) bestätigt wird.

Siehe Beispiele unten:



Nachrichtenbildschirm im gesperrten Modus



Nachrichtenbildschirm im Offline-Modus

13. Menü

Um die Menüoptionen anzuzeigen, drücken Sie die Taste ✓ auf der rechten Seite der EW OBU. Das **Menü** bietet die folgenden Optionen:



Beschrieben in [Notifikationen](#).

Der Abschnitt Fahrzeug besteht aus zwei Unterabschnitten und wird verwendet, um die **Fahrzeuginformationen** und Fahrzeuginformationen für bestimmte **aktivierte/gesperrte Mautgebiete** zu überprüfen.

Fahrzeuginformation



1/2



LPN 123

Emissionsklasse (V.9)	EURO 6
Fahrzeugklasse	M3
Achsen der Fahrzeugkombination	3
Achsen des Zugfahrzeugs (L)	3
Abmessungen	---
Zulässige Gesamtmasse (F.2)	7490
Gesamtmasse der Fahrzeugkombination (F.3)	15000
Leermasse (G)	5000

Bildschirm zur Anzeige von
Fahrzeuginformationen

Fahrzeuginformation



2/2



Ländereinstellungen:	DE
Emissionsklasse (V.9)	EURO 6 PF
Fahrzeugklasse	M3
Achsen der Fahrzeugkombination	3
Achsen des Zugfahrzeugs (L)	3
Abmessungen	---
Zulässige Gesamtmasse (F.2)	7490
Gesamtmasse der Fahrzeugkombination (F.3)	15000
Leermasse (G)	5000

Bildschirm zur Anzeige von
Fahrzeuginformationen für ein bestimmtes
Mautgebiet

Verwenden Sie ↑ oder ↓, um zwischen den einzelnen Unterabschnitten des Abschnitts zu blättern.



Sie sind dafür verantwortlich, die Deklarationsdaten mit den angezeigten Fahrzeuginformationen zu vergleichen. Wenn die Daten nicht mit den tatsächlichen Informationen des Fahrzeugs übereinstimmen, wenden Sie sich an den Eurowag-Kundendienst und verwenden Sie die EW OBU nicht.



Mautgebiete

Detailliert beschrieben im Abschnitt [Status der Mautgebiete](#). Dieser Abschnitt zeigt eine Übersicht der aktivierten/gesperrten Mautgebiete für eine bestimmte EW OBU.



Um den Ton auf der EW OBU zu aktivieren, markieren Sie das Kontrollkästchen **Ton** mit der Taste ✓.

Um die EW OBU stumm zu schalten, entfernen Sie die Schaltfläche ✓ aus dem Kontrollkästchen.



Das Ausschalten des EW OBU-Tons hat keinen Einfluss auf die Toneffekte, die DSRC-Transaktionen begleiten (Passieren von DSRC-Brücken).



Sprache auswählen

Dansk

Deutsch

English

Español

Eesti

Bildschirm Sprache

Verwenden Sie ↑ oder ↓, um zwischen den Optionen zu blättern und drücken Sie die Taste ✓, um die Sprache auszuwählen.



Helligkeit

Automatisch

Manuell

100%

Bildschirmanzeige Einstellmöglichkeiten für die Helligkeit

Die automatische Helligkeit aktiviert die automatische Dimmung der Lichtemission der EW OBU auf dem Hauptbildschirm und der LED-Diodenleuchte. Die automatische Helligkeit wird in Abhängigkeit von der Tageszeit, der Position des Fahrzeugs und der

Lichtverteilung (morgens, tagsüber, abends, nachts) in Bezug auf die Position des Fahrzeugs eingestellt.



Die Benutzereinstellung wird die Möglichkeit, den Status zu lesen, nicht beeinträchtigen.

Helligkeit



100%



Manuelle Helligkeitseinstellung

Manuelle Helligkeit - mit ↑ oder ↓ Helligkeit auswählen und mit ✓ bestätigen.



Telematik

Der Bereich **Telematik** wird nicht für Mautdienste genutzt. Der Telematikbereich ist für die zukünftige Nutzung von Telematikdiensten vorgesehen. Separate Telematikdienste können über das [Eurowag Client Portal](#) bestellt werden.



Hilfe

Wenn Sie Hilfe benötigen, rufen Sie den Eurowag-Kundendienst an. Die Kontaktnummer finden Sie im **Menü** unter dem Abschnitt **Hilfe**. Um Ihre EW OBU zu identifizieren, wird der Eurowag-Kundendienstmitarbeiter Sie nach der **EW OBU-ID** fragen, die Sie auf der Rückseite des Geräts finden.

Hilfe

Bitte kontaktieren Sie unsere Kundenbetreuung.

DE: +49-341-946-79-577

AT: +43-720-775-272

Zurück



Hilfe-Bildschirm



Offline Modus

dsrc: xx.xx.xxxx
toll: x.x, **gui: x.xx**
cd: xxxxx

Beschrieben im Abschnitt [Offline-Modus und Rückkehr der EW OBU](#).

Informationen und Version von wichtigen Komponenten in der EW OBU.

Der umrandete Bereich an der Seite (**GUI-Version**) ermöglicht es dem Leser, das richtige [EW OBU-Benutzerhandbuch auf unserer Website zu finden](#).

14. EW OBU-Batterie

Der Batteriestand wird in der unteren linken Ecke des Bildschirms angezeigt. Wenn die EW OBU an eine Stromversorgung angeschlossen ist (siehe Abbildung rechts), wird eine Batterieladeanzeige angezeigt.



Bildschirm zur Anzeige der EW OBU Batterie

EW OBU Batterieanzeige	Bedeutung
	EW OBU ist nicht an eine Stromversorgung angeschlossen und vollständig aufgeladen.
	EW OBU ist an eine Stromversorgung angeschlossen und vollständig aufgeladen.
	Der Batteriestand der EW OBU beträgt etwa 75 %.
	Der Batteriestand der EW OBU beträgt etwa 50 %.
	Die Batterie der EW OBU ist schwach. Die EW OBU sollte an eine Stromversorgung angeschlossen werden.
	Die Batterie der EW OBU ist schwach. EW OBU ist an eine Stromversorgung angeschlossen.

	Die Batterie der EW OBU ist leer. Die EW OBU sollte sofort an eine Stromversorgung angeschlossen werden.
	Die Batterie der EW OBU ist kritisch niedrig. EW OBU ist an eine Stromversorgung angeschlossen.

Niedriger Akkustand



Niedriger Akkustand! Bitte laden Sie das On-Board-Gerät.



Bildschirm für schwache Batterie

Kritischer Akkustand



Batterie leer! Bitte laden Sie das On-Board-Gerät.

Kritische Anzeige bei niedrigem Batteriestand



Das Anschließen und Abziehen des Netzkabels an die EW OBU wird von einem Toneffekt begleitet. *Hinweis:* Wenn der Benutzer die Töne im Menü ausschaltet, wird das Anschließen und Trennen des Netzkabels nicht von einem Toneffekt begleitet.

15. EW OBU Gesperrter Modus



Der Modus EW OBU Locked wird derzeit von allen bestehenden Mautgebieten mit der gleichen Bedingung (Geschwindigkeit) angewendet.



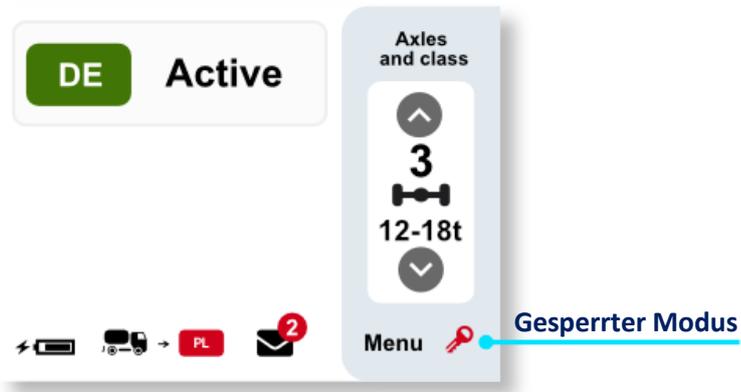
Um die Verkehrssicherheit zu erhöhen, kann die EW OBU nicht bedient werden, während das Fahrzeug in Bewegung ist. Die EW OBU erkennt, dass die Fahrzeuggeschwindigkeit 10 km/h überschritten hat und sperrt automatisch die Tasten. Das Sperren der EW OBU-Tasten bedeutet, dass es nicht möglich ist, die EW OBU während der Fahrt zu bedienen und Einstellungen zu ändern.



Wenn die Fahrzeuggeschwindigkeit 10 km/h überschreitet, erscheint ein **rotes Schlüsselsymbol** auf dem Bildschirm, um anzuzeigen, dass die Tasten der EW OBU gesperrt sind (die EW OBU befindet sich im **Modus "Gesperrt"**).



Es wird eine Meldung angezeigt, wenn ein Benutzer (z. B. der Fahrer) versucht, die EW OBU im **gesperrten Modus** zu verwenden (siehe unten).



Bildschirm mit Anzeige des Modus EW OBU Locked

Eingabe gesperrt



In diesem Mautgebiet ist eine
Änderung der OBU Einstellungen
während der Fahrt nicht möglich.

Weiter ✓

Nachrichtenbildschirm im gesperrten Modus

16. Offline-Modus und Rückkehr der EW OBU



Wenn eine EW OBU nicht mehr in Gebrauch ist, sind Sie verpflichtet, den **Offline-Modus** zu aktivieren, das Ladekabel abzuziehen und das Gerät samt Zubehör an Eurowag zurückzuschicken.

- A. Öffnen Sie das **Menü** und wählen Sie den **Offline-Modus** (siehe [Menü](#))
- B. Verwenden Sie die Taste ✓, um den Offline-Modus zu aktivieren.

Aktivierung des Offline-Modus

Das Gerät schaltet alle Dienste aus, bis Sie das Ladegerät einstecken.

Weiter ✓

Bildschirm mit Anzeige der Aktivierung des Offline-Modus (B)

- C. Die EW OBU geht in den Offline-Modus. Die EW OBU zeigt eine Meldung an, wenn ein Problem vorliegt.

Aktivierung des Offline-Modus



Bitte warten... Der Offline-Modus wird eingeschaltet.

Bildschirm zur Aktivierung des Offline-Modus (C)

Offline Modus



Bitte entfernen Sie das Netzteil von der OBU.

Nachrichtenbildschirm im Offline-Modus (C)



Die EW OBU kann nicht im Offline-Modus verwendet werden und die Mautgebiete sind nicht aktiv. Der Offline-Modus deaktiviert die gesamte Kommunikation, sodass die Mauterhebung (GNSS oder DSRC) nicht funktioniert und die EW OBU nicht aktualisiert wird. Sie sind dafür verantwortlich, sicherzustellen, dass Sie eine aktive EW OBU für die Mautdomäne haben, in der Sie fahren.



Der Offline-Modus der EW OBU wird deaktiviert, wenn die Stromversorgung wiederhergestellt wird.



Die Aktivierung des Offline-Modus wird nicht empfohlen, wenn der Fehler "**Kommunikation mit dem Server nicht verfügbar**" (siehe [LED-Anzeigen](#)) auf der EW OBU auftritt!



Bitte senden Sie alle EW OBUs an folgende Adresse zurück: **UPS SCS (Tschechische Republik) s.r.o.**
c/o EUROWAG | Ke Kopanině 559 | 252 67 Tuchoměřice | Tschechische Republik

17. Allgemeine Regeln



Die Regeln für die Benutzung von Mautstraßen in ausgewählten Ländern und Mautgebieten werden durch die geltenden Gesetze, Vorschriften, allgemeinen Geschäftsbedingungen des ausgewählten Landes und die lokalen Mautgebietsregeln festgelegt. Sie sind verpflichtet, die Regeln sowie die Vertragsbedingungen, die allgemeinen Geschäftsbedingungen, die spezifischen Dienstleistungs-, Produkt- und Kartenbedingungen und die Regeln in diesem Handbuch und in anderen von Eurowag gegebenen Anweisungen zu befolgen. Wenn Sie die oben genannten Regeln, Bedingungen und gegebenen Anweisungen nicht befolgen, ist Eurowag verpflichtet, Ihnen alle entstandenen Kosten in Rechnung zu stellen.



Die EW OBU darf nur so verwendet werden, wie es in diesem Benutzerhandbuch, in anderen Anleitungen von Eurowag und in den im Download-Bereich des [Kundenportals](#) verfügbaren Dokumenten beschrieben ist. Eurowag übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch eine von Eurowag unabhängige Person oder durch Nichtbeachtung der in diesen Dokumenten definierten Anweisungen und Verwendungen verursacht werden.



Wenn Sie eine Mautdomäne (z.B. Österreich...) bestellen, die das Dokument Fahrzeugdeklaration verwendet, erhalten Sie dieses Dokument per E-Mail. Das Dokument ist auch auf dem [Kundenportal](#) verfügbar. Sie sind dafür verantwortlich, die Daten der Fahrzeugdeklaration zu überprüfen. Wenn die Daten nicht mit den tatsächlichen Informationen des Fahrzeugs übereinstimmen, wenden Sie sich an den Eurowag-Kundendienst und verwenden Sie die EW OBU nicht. Bitte bewahren Sie das Deklarationsdokument zur Identifikation im Fahrzeug oder auf Ihrem Smartphone auf.

Die EW OBU ist das Eigentum von:

W.A.G payment solutions, a.s.

Na Vítězné pláni 1719/4

140 00 Prag 4, Tschechische Republik



18. Eurowag-Kundenbetreuung

	AT	+43 720775272		FR	+33 448800228		PT	+351 300506225
	BG	+359 24928700		GB	+420 233555111		RO	+40 372400900
	CZ	+420 233555111		HU	+36 15507300		RS	+381 800812144
	DE	+49 34194679577		IT	+39 0497985523		RU	+420 233555111
	DK	+45 78723128		LT	+370 52596828		SK	+421 353211000
	EE	+372 6346330		LV	+371 67660629		SI	+420 233555111
	ES	+34 937371151		PL	+48 222230200		TR	+90 8502904080